

Identificativo Samira: 157254
 Autore: Anonimo
 Titolo opera: Tabula Peutingeriana

CODICI

Tipo scheda FON

FONTE

FONTE

Autore Anonimo

Titolo opera Tabula Peutingeriana

Anno metà IV d.C.

Periodo età dei costantinidi

Epoca Tarda Antichità

Note ed.: E. Weber (ed.), Tabula Peutingeriana: Codex Vindobonensis 324, Graz 1976.

PASSO

Localizzazione segmento III.2

Testo originale (Quadrata), VII, ad Padum, XX, / Laude Pompeia, XX /, Placentia, XV, Florentia, X, (Fidentia)

Traduzione (Quadrata), sette miglia [ca. 10,3 km.], il cambio al Po, / Lodi, venti miglia [ca. 29,5 km.] /, venti miglia, Piacenza, quindici miglia [ca. 22,2 km.], Fiorenzuola, dieci miglia [ca. 14,8 km.], (Fidenza)

PASSO

Localizzazione segmento III.3

Testo originale (Florentia), X, Fidentia, XV, Parma, II, Tannetum, XI, (Lepido Regio)

Traduzione (Fiorenzuola), dieci miglia [ca. 14,8 km.], Fidenza, quindici miglia [ca. 22,2 km.], Parma, due miglia [ca. 2,8 km.], Tannetum, undici miglia [ca. 16,2 km.], (Reggio di Lepido)

PASSO

Localizzazione	segmento III.4
Testo originale	(Tannetum), XI, Lepido Regio, XVII, / Flumen Animo /, Mutina, VIII, Foro Gallorum, XVII, Bononia, IIII, Isex flumen, flumen Isex, XII, (Claterna)
Traduzione	(Tannetum), undici miglia [ca. 16,2 km.], Reggio di Lepido, diciassette miglia [ca. 25 km.], / Fiume Secchia /, Modena, otto miglia [ca. 11,8 km.], Foro dei Galli, diciassette miglia, Bologna, quattro miglia [ca. 5,9 km.], il cambio e il fiume Idice, dodici miglia [ca. 17,7 km.], (Claterna)

PASSO

Localizzazione	segmento III.5
Testo originale	(...), Isex flumen, XII, Claterna, VII, Silarum flumen, flumen Silarum, VII, Foro Corneli, VI, Sinium flumen, III, Faventia, X, (Foro Livi). / Ab Hostilia per Padum. / (...), VII Maria, VI, Hadriani, VI, Corniculani, Heronia, IIII, (Sacis ad Padum).
Traduzione	(...) Il fiume Idice, dodici miglia [ca. 17,7 km.], Claterna (Maggio di Ozzano), sette miglia [ca. 10,3 km.], il cambio e il fiume Sillaro (Castel San Pietro), sette miglia [ca. 10,3 km.], Foro di Cornelio (Imola), sei miglia [ca. 8,8 km.], il fiume Senio (Ponte di Castel Bolognese), tre miglia [ca. 4,4 km.], Faenza, dieci miglia [ca. 14,8 km.], (Forlì). / Da Ostiglia per il Po. / (...) Sette Mari (Contarina), sei miglia [ca. 8,8 km.], Adriano (San Basilio d'Ariano?), sei miglia [ca. 8,8 km.], Corniculani (Pontelangorino di Codigoro?), Heronia/Neronia (Tombe di Lagosanto?), quattro miglia [ca. 5,9 km.], (Sacis al Po).
Note	Il primo e il terzo percorso sono considerati corrispondenti alle antiche vie Emilia e Popilia.

PASSO

Localizzazione	segmento IV.1
Testo originale	(Faventia), X, Foro Livi, VII, Foro Populi, VII, Curva Cesena, VIII, ad Confluentes, XII, (Arimino). / (Heronia), IIII, Sacis ad Padum, XII, Augusta, VI, Butrio, VI, Ravenna, XI, Sabis, XI, ad Novas, III, (Rubico flumen, XII / Arimino).
Traduzione	(Faenza), dieci miglia [ca. 14,8 km.], Forlì, sette miglia [ca. 10,3 km.], Forlimpopoli, sette miglia [ca. 10,3 km.], la curva di Cesena, otto miglia [ca. 11,8 km.], il cambio Ai Confluenti (San Giovanni in Compito), dodici miglia [ca. 17,7 km.], (Rimini). / (Heronia/Neronia), quattro miglia [ca. 5,9 km.], Sacis al Po (Valle Trebba?), dodici miglia [ca. 17,7 km.], Augusta (Casa Nuova di Sant'Alberto?), sei

miglia [ca. 8,8 km.], Budrio (nord di Sant'Alberto), sei miglia [ca. 8,8 km.], Ravenna, undici miglia [ca. 16,2 km.], Savio (Castiglione di Ravenna), undici miglia [ca. 16,3 km.], Alle Nuove (Montaletto di Cesenatico), tre miglia [ca. 4,4 km.], (il cambio sul fiume Rubicone, dodici miglia / Rimini).

Note Il percorso potrebbe corrispondere all'antica via Popilia.

PASSO

Localizzazione segmento IV.2

Testo originale (Ad Confluentes), XII / (ad Novas), III, Rubico flumen, flumen Rubiconem, XII / Arimino, XXIII, / Flumen Rustumium /, (Pisauro)

Traduzione (Il cambio "ai Confluenti"), dodici miglia [ca. 17,7 km.] / ("alle Nuove"), il fiume Rubicone e la stazione di cambio, dodici miglia / Rimini, ventitré miglia [ca. 34 km.], / Il fiume Conca /, (Pesaro)

COMPILAZIONE

COMPILAZIONE

Data 2011

Nome Assorati G.

AGGIORNAMENTO – REVISIONE

Data 2021

Nome Parisini S.

ANNOTAZIONI

Note Progetto PARSJAD Progetto ROMIT